الأمم المتحدة

A/S

Distr.
GENERAL

A/41/597
S/18336
11 September 1986
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH/FRENCH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الحادية والاربعون
البنود ٣٥ و ١٣٧ و ١٣٦ من
جدول الاعمال المؤقت*
الحالة في كمبوتشيا
تسوية المنازعات بين الدول
بالوسائل السلمية
تطوير وتعزيز حسن الجوار
بين الدول

مجلس الامن
السنة الحادية والاربعون

رسالة مؤرخة في ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦
موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم
لكمبوتشيا الديمقراطية لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم طيه للعلم الإعلان المؤرخ في ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦ الصادر عن مجلس وزراء الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية .

وأكون ممتنا للغاية لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذه الرسالة ونص الإعلان بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البنود ٣٥ و ١٣٧ و ١٣٦ من جدول الأعمال المؤقت ومن وثائق مجلس الامن .

(توقيع) شيون براسيث
الممثل الدائم

* A/41/150

مرفق

إعـــــلان

من مجلس وزراء الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية

صادر في بكين ، في ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦

١ - في ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦ ، عقد اجتماع لمجلس وزراء الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية تحت الرئاسة العليا لسمو الأمير نوردوم سيهانوك ، رئيس كمبوتشيا الديمقراطية ، وباشتراك سعادة سون سان ، رئيس الوزراء ، وسعادة خيو سامفان ، نائب رئيس كمبوتشيا الديمقراطية والمسؤول عن وزارة الخارجية ، ووزراء آخرين في الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية . وجرى اجتماع مجلس الوزراء في جو من التضامن والوحدة والتفاؤل يتسم بالحماس والود .

٢ - ولاحظ مجلس الوزراء بارتياح كبير النتائج الرائعة التي أسفرت عنها الزيارة الودية الرسمية التي قام بها الى جمهورية الصين الشعبية في الفترة من ٦ الى ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٦ ، وفد كمبوتشيا الديمقراطية ، برئاسة الأمير نوردوم سيهانوك ، رئيس كمبوتشيا الديمقراطية ، مع سعادة سون سان ، رئيس الوزراء ، وسعادة خيو سامفان ، نائب الرئيس ، بصفتهما نائبي رئيس الوفد .

٣ - ويود مجلس وزراء الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية أن يعرب مرة أخرى عن بالغ إمتنانه لحكومة الصين وشعبها لما يقدمانه من دعم نبيل ودائم للنضال العادل لشعب كمبوتشيا في سبيل الاستقلال الوطني والبقاء .

٤ - ولاحظ مجلس الوزراء بارتياح وامتنان بالغين إعادة التأكيد بشكل واضح بشأن موقف الصين الصادر منذ عهد قريب عن الرئيس دينغ زياوبنغ وحكومة جمهورية الصين الشعبية ، ومفاده ما يلي :

لا يمكن تحسين العلاقات الصينية ـ السوفياتية وتطبيعها ، ما دام الاتحاد السوفياتي مستمرا في تقديم الدعم الى فييت نام في حربها العدوانية واحتلالها لكمبوتشيا .

ولا يمكن تطبيع العلاقات الصينية ـ الفييتنامية ، ما دامت فييت نام ترفض سحب جميع قواتها من كمبوتشيا .

٥ - وهذا البيان يميط اللثام عن المناورات الغادرة التي تقوم بها فييت نام والاتحاد السوفياتي اللذان يتظاهران برغبتهما في إقامة علاقات طيبة مع جمهورية الصين الشعبية وغيرها من البلدان في آسيا ، وجنوب شرقي آسيا ومنطقة المحيط الهادئ ، في حين أن قصدهما الحقيقي لا يعد أن يكون سوى صرف نظر الرأي العالمي عن مشكلة كمبوتشيا ، ليتسنى لهما الاستمرار في احتلال كمبوتشيا بهدوء الى الابد .

٦ - وتشكل اعادة التأكيد هذه تشجيعا كبيرا لشعب كمبوتشيا في نضاله الباسل والمستميت تحت رئاسة الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية ضد المعتدين الفييتناميين . كما أنها بمثابة تشجيع لمعظم بلدان العالم الثالث التي تحرص للغاية دائما على أمنها واستقرارها الوطنيين .

٧ - وفي الوقت الحاضر ، وبعد أن أصبحت فييت نام والاتحاد السوفياتي في وضع حرج بسبب اقتراح السلم ذي الثماني نقاط الذي قدمته الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية ، وحظي بتأييد عالمي النطاق من المجتمع الدولي ، لجأ الى الخداع بالتلويح براية زائفة للسلم لكي يطمرا المشكلة الكمبوتشية التي سببها العدوان الفييتنامي على كمبوتشيا . وتهدف فييت نام والاتحاد السوفياتي ، بالتلويح بتلك الراية الزائفة للسلم ، الى الاستمرار في احتلال كمبوتشيا وفقا للاستراتيجية الفييتنامية لـ "اتحاد بلدان الهند الصينية" وتدعيم المواقع الاستراتيجية للاتحاد السوفياتي في كام رانه ، ودانانغ ، وكومبونغ سوم ، وريام وهلم جرا ، بغية توسيع نطاق السيطرة السوفياتية على بحر الصين الجنوبي وفرض السيطرة السوفياتية على منطقة جنوب شرقي آسيا باسرها .

٨ - ويود مجلس الوزراء أن يكرر تأكيد امتنانه العميق للبلدان المحبة للسلم في جميع أنحاء العالم التي شجبت مناورات السلم السوفياتية - الفييتنامية المضللة هذه ، ويطلب اليها أن تواصل القيام بذلك في المستقبل .

٩ - ومرة أخرى يعيد مجلس وزراء الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية تأكيد أن التسوية السياسية للمشكلة الكمبوتشية لا يجب أن تحل إلا على أساس الإعلان الصادر عن المؤتمر الدولي المعني بكمبوتشيا ، وقرارات الجمعية العامة للامم المتحدة ذات الصلة بشأن كمبوتشيا واقتراح الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية ذي الثماني نقاط .

١٠ - ويود مجلس وزراء الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية أن يقدم مرة أخرى بالغ امتنانه الى بلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا لما تقدمه من تأييد نبيل ودائم للنضال العادل لشعب كمبوتشيا .

١١ - وبهذه المناسبة الخاصة ، يود مجلس الوزراء أن يعرب عن عميق شكره لبلدان رابطة أمم جنوب شرقي آسيا ، أعضاء حركة عدم الانحياز وبلدان عدم الانحياز الأخرى ، لما بذلته من جهود في مؤتمر قمة بلدان عدم الانحياز الذي عقد في هراري وطلبها انسحاب قوات العدوان الفييتنامية من كمبوتشيا ولما اتخذته من اجراءات من أجل اعتماد قرار يعيد تأكيد حقوق شعب كمبوتشيا في تقرير مصيره .

١٢ - وتود الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية أن تناشد المجتمع الدولي والأمم المتحدة الاستمرار في إدانة وشجب العدوان الفييتنامي على كمبوتشيا وممارسة الضغط من أجل انسحاب فييت نام من كمبوتشيا .

١٣ - ويوجه مجلس الوزراء نداءً رسميا الى بلدان شرق أوروبا تلك التي تدعم الحرب العدوانية التي تشنها فييت نام على كمبوتشيا أن توقف تقديم أية مساعدات أخرى الى فييت نام .

وهي بذلك لا تحقق فقط العدالة لشعب كمبوتشيا البرئ بل أنها في الوقت ذاته تكسب احترام الرأي العالمي وإعجابه .

١٤ - والحالة قيد الاستعراض تبين بوضوح أن القوى الدولية التي تؤيد شعب كمبوتشيا في نضاله ضد المعتدين الفييتناميين تزداد قوة على الدوام . وستعطي هذه الحالة زخما جديدا لنضال شعب كمبوتشيا بقيادة الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية .

١٥ - ومجلس الوزراء عاقد العزم على أن يجاهد من أجل زيادة تدعيم التضامن والتعاون في الميادين العسكرية والسياسية والدبلوماسية ، وأن يواصل نضالنا حتى تقبل سلطات هانوي التفاوض لتحقيق تسوية سياسية لمشكلة كمبوتشيا ، على أساس إقتراح السلم ذي الثماني نقاط الذي قدمته الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية .

١٦ - وبعد تحرير كمبوتشيا ، فان الأطراف الثلاثة أجمعين عاقدون العزم على أن يظلوا متحدين في إطار الاتحاد الوطني الكبير والمصالحة الوطنية بين جميع الكمبوتشيين ، مع الأمير نوردوم سيهانوك بصفته رئيسا ، وأن يكرسوا أنفسهم للتنمية الوطنية والدفاع عن كمبوتشيا كبلد مستقل ، متحد ، مسالم ، محايد وغير منحاز ، في إطار نظام ديمقراطي حر ، على النحو المودع في اقتراح السلم ذي الثماني نقاط المقدم من الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية ، والذي أصبح ميثاقنا الوطني من الآن فصاعدا .

١٧ - وبهذه المناسبة الهامة ، فان سعادة خيو سامفان ، بصفته رئيس حزب كمبوتشيا الديمقراطية ، قد أعلن مرة أخرى أمام أمة وشعب كمبوتشيا وأمام العالم أن حزب كمبوتشيا الديمقراطية ، ملتزم بحزم ، في الوقت الحالي وكذلك في المستقبل ، بمساندة الاتحاد الوطني الكبير على النحو الوارد في ميثاقنا الوطني ذي الثماني نقاط .

| | | |
|---|---|---|
| (توقيع) نوردوم سيهانوك | (توقيع) سون سان | (توقيع) خيو سامفان |
| رئيس كمبوتشيا الديمقراطية | رئيس وزراء الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية | نائب رئيس كمبوتشيا الديمقراطية المسؤول عن وزارة الخارجية |

- - - - -